



Temadag fredag den 9. april 2021 kl. 10.00 - 14.00

for præster i og omkring Haderslev Stift

BIBELN 2020 - til præsten?



PROGRAM:

9.30 Ankomst og kaffe

10.00 Velkomst og præsentation af dagens tema og program v. Ulrik Overgaard

10.05 Søren Holst, foredragsholder og lektor v. Afdeling for bibelsk eksegese, KU, samt medoversætter af Bibelen 2020:

Bibelen 2020 for præster

Bibelen 2020 markedsføres som et formidlingsprojekt: Man har villet gøre sproget lettere tilgængeligt uden at udvande indholdet. De fleste kan vel se det nyttige i at komme konfirmanderne i møde ved f.eks. at bruge et andet ord end "udadlelig" i Guds beskrivelse af, hvordan Abraham skal leve.

Men kan man hævle de sproglige knaster væk, uden at skære i indholdet?

Er der slet ikke sket nogen farvning af gudsbilledet? Kan den teologiske tyngde bevares, med nye oversættelser for fænomener, som i 1992 hed "velsignelse", "gudsfrygt", "nåde", "salig", "sagtmodig" etc.? Hvad med traditionen og genkendeligheden, hvis man ikke længere møder udtryk som "Det er fuldbragt", når man læser Bibelen? Spørgsmålene er vigtige – men presser sig dobbelt på, hvis man overvejer at anvende Bibelen 2020 i gudstjenesten, og ikke kun til undervisnings- og lænestolsbrug.

10.45 Spørgsmål og fælles debat

11.15 Malene Freksen, sognepræst i Notmark Sogn, Als:

Homiletikken og den nye oversættelse

I dette oplæg lægger Malene Freksen op til overvejelser omkring brugen af Bibelen 2020 i konfirmandundervisningen og især i det homiletiske arbejde. Hvordan er formidlingen af kernelignelser til konfirmanderne i Bibelen 2020? Hvordan lyder dåbsbefalingen, juleevangeliet og saligprisningerne og hvilke fordele og ulemper er der i en gudstjenestelig sammenhæng og den prædikenmæssige forberedelse?

11.45 Spørgsmål og fælles debat

12.00 Frokost

12.30 Anni Louise Albæk, sognepræst i Møllevang Sogn, Århus, og uddannet supervisor:

Når fortællingen fortæller dig - Bibel og sjælesorg

"Da formede Gud Herren mennesket af jord og blæste livsånde i hans næsebor, så mennesket blev et levende væsen" (Gen 2,7). Mennesket er både skabt af jorden og besjælet af himlen, og derefter er det sendt ud i livet - heldigvis to sammen i et fællesskab. Og her er vi så - midt i moradset og skal finde vejen (hjem). Men heldigvis får vi lovet, at Gud stadigvæk er tilstede mellem os, når vi mødes. Hans livsånde er her som Helligånd.

Kernen i sjælesorg er mødet mellem to mennesker, en konfident og en sjælesørger. Og lige som mennesket fra begyndelsen blev udleveret til hin anden, således er vi det også i dag. Det er styrken og håbet. Bibelen rummer fortællinger, der kan være en ressource i sjælessorgssamtalen. Fortællinger der kan spejle, trøste, konfrontere eller åbne konfidents egne livsnarrativer, og dermed kaste nyt lys over både fortid og fremtid.

13.30 Spørgsmål og fælles debat med opsamling på dagens oplæg

14.00 Afrundende kommentarer ved Ulrik Overgaard

Vi ser frem til en god dag og håber,
at mange præster har lyst til at være med trods tidens vanskelige kår!
Venlig hilsen på udvalgets vegne
Iben Munkgaard Davids og Ulrik Overgaard

Sted: Skibet Kirkehus, Skibetvej 166, 7100 Vejle

Tilmelding af hensyn til forplejning - senest den 2. april 2021.

[Klik her](http://www.haderslevstift.dk/tilmelding) - eller gå til www.haderslevstift.dk/tilmelding

Ved spørgsmål eller hvis du efterfølgende må melde fra igen, så kontakt projektkoordinator Marianne Mølbæk på mmm@km.dk

Temadagen er gratis og arrangeres af Haderslev Stift

Næste gang: Fredag den 24. september 2021